



MONDIAL

GRAND STEAK & GRILL

ELECTRIC BARBECUE

CH-05

Manual de Instrucciones y Servicio Técnico

Instruction Manual and Technical Service

Manual de Instruções e Serviço Técnico

Manuel d'instructions et Service technique

Bedienungshandbuch und Technischer Kundendienst

Manuale d' Uso ed Assistenza Tecnica

Εγχειρίδιο Οδηγιών και Τεχνικής Υπηρεσίας

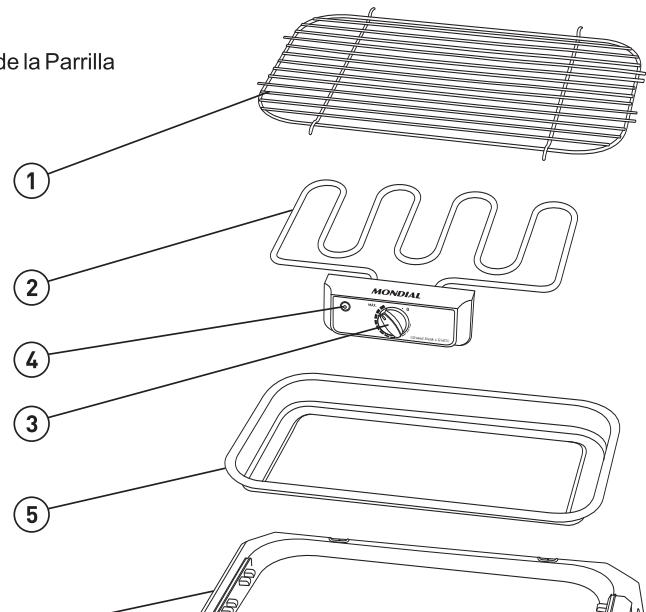
MONDIAL GRAND STEAK & GRILL ELECTRIC BARBECUE
CH-05

> Español	03
> English	11
> Português	19
> Français	27
> Deutsch	35
> Italiano	43
> ελληνικά	51

CARACTERÍSTICAS Y ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

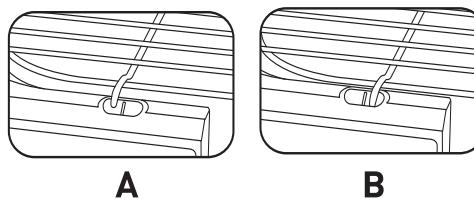
1. Parrilla
2. Resistencia
3. Control de temperatura
4. Luz indicadora
5. Bandeja
6. Soporte

Fig. 1



A/B. Control de Altura de la Parrilla

Fig. 2



A

B



PRESENTACIÓN

Gracias por confiar en Mondial. Es el complemento perfecto para los amantes de la cocina. Para garantizar un correcto funcionamiento y mantenimiento del producto, lea atentamente las instrucciones de uso de este manual y guárdelo por si lo necesita en un futuro. Le recomendamos que también conserve el embalaje, para el caso de reparaciones, y se deshaga de todas las bolsas de plástico que podrían convertirse en juguetes peligrosos para los niños.

El aparato es muy fácil de usar. Si necesita más información, no dude en contactar con Mondial.

Consejo:

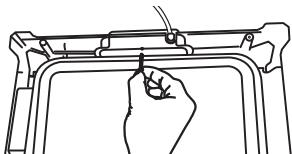
El uso de los aparatos Mondial por niños requiere unas claras indicaciones para su funcionamiento y una vigilancia constante durante el uso del aparato.



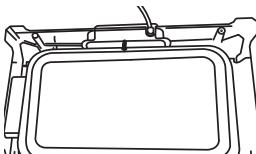
FUNCIONAMIENTO

COMO MONTAR SU BARBACOA ELÉCTRICA GRAND STEAK & GRILL MONDIAL

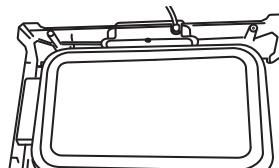
- > Ponga la barbacoa en una superficie plana y resistente al calor.
- > Remueva cualquier material de embalaje que pueda haber quedado en el producto.
- > Limpie la parrilla (1) y la Bandeja (5) con un paño húmedo.
- > Encaje la Bandeja (5) en el Soporte (6) y enseguida encaje la Resistencia (conjunto referente a los ítems 2/3/4) en la posición indicada en la fig. 1.
- > Dele la vuelta a la Barbacoa de forma que los pies del Soporte (6) queden hacia arriba. El tornillo debe ser fijado con el aparato en esta posición.
- > Fije el tornillo según las ilustraciones de más abajo:



Local para fijar el tornillo.



Fijación del tornillo.



Tornilla fijado.

IMPORTANTE:

- > El tornillo puede estar fijado o junto al manual de instrucciones.
- > El tornillo debe ser fijado antes de la utilización de la Barbacoa para evitar que la Resistencia se desprenda del Soporte y cause riesgo de quemadura al usuario.
- > El tornillo debe ser fijado con una llave Philips.

CUIDADOS ANTES DEL USO

- > Coloque entre 900 ml y 1,5 litros de agua fría en la bandeja hasta alcanzar la marca "MAX".
- > Antes de utilizar el producto por primera vez, llene la bandeja con agua y deje la barbacoa conectada durante 15 minutos en la temperatura máxima para remover la película protectora de la parrilla. Es normal la presencia de humo.

Nota: Certifíquese de que el agua colocada en la bandeja esté entre los niveles mínimo y máximo indicados.

Certifíquese de que haya un nivel de ventilación adecuado en el local de uso de la barbacoa.

COMO UTILIZAR SU BARBACOA ELÉCTRICA GRAND STEAK & GRILL MONDIAL

- > Con la barbacoa aún desconectada y desenchufada de la red eléctrica, llene la bandeja con agua fría.

Nota: El nivel de agua no debe ultrapasar la marca "MAX" ni quedar debajo de la marca "MIN" existentes en la bandeja.

- > Introduzca la clavija en el enchufe, certificándose que la corriente eléctrica local es la misma que la del producto.
- > Gire el selector de temperatura en sentido horario para conectar la barbacoa y ajuste el termostato para el uso deseado. Seleccione una temperatura baja o media para calentar y asar lentamente; o seleccione una temperatura alta para cocción rápida y asar.
- > Caliente la Barbacoa al menos durante 5 minutos antes de colocar los alimentos.
- > Coloque los alimentos directamente sobre la parrilla. Nunca use platos, bandejas o hojas de aluminio debajo de los alimentos. El tiempo de cocción depende de la espesura del alimento y de la temperatura seleccionada. Dele la vuelta al alimento de vez en cuando para asar igualmente los dos lados.
- > Si el nivel del agua disminuye hasta debajo de la marca MIN, tras utilización continua, desconecte el aparato, retire del enchufe y llene con agua hasta alcanzar la marca MAX. No derrame agua fría sobre la resistencia para no dañificarla. Caso contrario, ello puede dañar la resistencia.
- > Para desconectar, gire el termostato para la posición inicial y retire la clavija del enchufe.



LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

Importante: Antes de iniciar cualquier proceso de limpieza o mantenimiento, asegúrese siempre de que el aparato ya está frío y con el cable desconectado de la red eléctrica.

- > Nunca guarde el aparato sin antes haberlo limpiado.
- > Desmonte la barbacoa para limpiar las piezas separadamente.
- > Nunca sumerja la Resistencia en el agua. Límpielas con un paño ligeramente humedecido.
- > El cable de la Resistencia no puede mojarse.
- > Limpie la Parrilla y la Bandeja con una esponja suave, agua tibia y detergente.
- > Nunca utilice cepillos de acero u otros objetos abrasivos que puedan rayar el aparato.

- > Nunca fuerce la Parrilla o la Resistencia para no deformarlas. Ello puede afectar el funcionamiento del aparato y la seguridad del usuario.
- > Recomendamos que cualquier mantenimiento necesario sea hecho por la **Asistencia Técnica Autorizada Mondial**.



SEGURIDAD

Generalidades

- > Lea las instrucciones de uso con atención y consérvelas para futuras consultas.
- > Utilice el aparato siguiendo las instrucciones de uso.
- > Use el electrodoméstico exclusivamente para fines domésticos. Su uso comercial supone la anulación de la garantía.
- > El uso del aparato por niños o personas con impedimentos físicos, sensoriales, mentales o motrices, así como sin conocimientos y experiencia, puede ocasionar situaciones peligrosas. Los responsables de la seguridad de estas personas deberán impartir instrucciones claras o vigilar el uso del aparato.
- > No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- > No manipule ni intente reparar el aparato por sus propios medios. En caso de incidencia, contacte con nuestro servicio técnico para evitar riesgos.
- > Use únicamente piezas y accesorios originales del aparato. No use nunca piezas de otro aparato o con defectos.

Electricidad y fuentes de calor

- > Antes de utilizar el aparato, asegúrese que el voltaje de la red corresponde al voltaje indicado en la placa de características de su electrodoméstico.
- > Use una toma de alimentación con conexión a tierra.
- > Retire siempre el enchufe de la toma de alimentación eléctrica cuando no esté utilizando el electrodoméstico.
- > El aparato no es apto para usar con un temporizador externo o mando a distancia.
- > Al retirar el enchufe de la toma, asegúrese de tirar del enchufe y no del cable.
- > No use el aparato si éste o el cable están averiados. Contacte con nuestro servicio técnico para evitar riesgos.
- > Los cables dañados de este aparato sólo debe repararlos nuestro servicio técnico.
- > Asegúrese que ni el aparato, ni el cable, ni el enchufe están en contacto con fuentes de calor, por ejemplo con una placa caliente de la encimera con fuego o con otras fuentes de calor.
- > Asegúrese que ni el aparato, ni el cable, ni el enchufe están húmedos o en contacto con el agua.
- > Asegúrese que su alrededor esté lo suficientemente libre y que no haga contacto con materiales inflamables.
- > No cubra el aparato cuando esté conectado a la red eléctrica y funcionando.
- > Mantenga el cable de conexión eléctrica siempre recogido en el recoge cables cuando lo transporte y mientras no esté siendo usado.
- > No conecte el aparato en tomas de corriente múltiples o extensiones sobrecargadas, porque la sobrecarga puede dañar el producto y causar accidentes.

Durante el uso



Al utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, entre ellas las siguientes:

- > Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el electrodoméstico en agua ni ningún otro líquido.
- > Use este aparato solo para los fines descritos en este manual. No utilice accesorios ni complementos no recomendados por Mondial.
- > El aparato está diseñado para uso doméstico únicamente, en ningún caso uso comercial.
- > El uso en exteriores se aconseja sólo en tiempo seco. De ser necesario, use un alargo con conexión a tierra de sección suficiente (mín. 3mm²).
- > No utilizar en exteriores, ni en lugares sin flujo de oxígeno, ni en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- > Vigile a los niños cuando hagan uso del aparato.
- > Coloque el electrodoméstico sobre una superficie plana, estable, resistente al calor y protegida contra las salpicaduras de agua u otros líquidos.
- > No deje que el cable quede colgando de la mesa u otras superficies de trabajo.
- > Asegúrese de tener las manos secas cuando toque el cable o el enchufe.
- > Apague el aparato y desenchufe la clavija de la red eléctrica si se presentan fallos durante el uso, cuando quiera limpiarlo, o después de usarlo.
- > Procure que haya suficiente ventilación alrededor del aparato cuando se esté usando.
- > No deje el aparato sin vigilancia mientras está en uso.
- > No coja el electrodoméstico si éste ha caído en el agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma de alimentación eléctrica. No vuelva a utilizar el electrodoméstico y contacte con el Servicio Técnico Autorizado para su revisión.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- > Lea atentamente las instrucciones de manipulación antes de colocar el producto en funcionamiento y guarde este manual de instrucciones para futuras consultas.
- > El aparato fue concebido exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no es adecuado para uso comercial. No lo use al aire libre. Manténgalo lejos de fuentes de calor, luz solar directa, humedad (nunca lo sumerja en líquido) e instrumentos afilados. No lo utilice con las manos mojadas. Si el producto está húmedo o mojado, desconéctelo inmediatamente del enchufe. No lo sumerja en el agua.
- > Cuando lo limpie desconecte el producto, y retire siempre la clavija del enchufe (tirando de la clavija, y no del cable) si el producto no está siendo utilizado y retire los accesorios y guárdelos.
- > Si deja el producto sobre la mesa o mesada mientras no está siendo usado, manténgalo siempre desconectado y retire la clavija del enchufe.
- > Para proteger a los niños de los peligros que representa el producto, certifíquese de que el cable esté fuera de su alcance y que ellos no tengan acceso al producto.
- > Compruebe regularmente si el producto y/o cable no están dañados. No utilice el producto si este o el cable están dañados.
- > No intente reparar el aparato solo, llévelo a una **Asistencia Técnica Autorizada Mondial**. Para evitar la exposición al peligro, cualquier pieza dañada debe

ser sustituida por nuestro servicio al cliente o por una persona calificada.

- > Este producto no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sea supervisado o instruido sobre el uso del producto por una persona responsable de su seguridad.
- > Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el producto.
- > Utilice solo piezas de reposición originales.
- > Ponga mucha atención a las siguientes "Instrucciones de Seguridad".
- > Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su agente de asistencia o por persona con calificaciones semejantes, a fin de evitar peligros.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

Cuidado: Durante el funcionamiento, la temperatura de la superficie expuesta puede resultar muy caliente. Para evitar accidentes, no toque en la superficie de la barbacoa durante el uso o si aún está caliente.

Atención: No utilizar carbón o combustibles similares en este producto.

- > Mantenga una distancia de seguridad adecuada de objetos inflamables como muebles, cortinas, etc. Mantenga el producto a una distancia mínima de al menos 15 cm de la pared.
- > Coloque el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor.
- > Deje enfriar el aparato antes de guardarla.
- > Nunca deje que el agua entre en contacto con la grasa de los alimentos.
- > Distribuya el peso uniformemente en la parrilla. Peso máximo: 2 kg.

ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, este producto no debe ser cubierto por materiales sólidos o flexibles, como molde de aluminio, papel aluminio o cualquier otro material resistente al calor. El uso de tales ítems o materiales en la parrilla perjudica su seguridad y el funcionamiento del producto, pudiendo causar serios daños.



CONSEJOS DE RECICLAJE

Directiva europea 1994/62/CE



Los embalajes de nuestros productos están optimizados para minimizar los efectos negativos en el medio ambiente. Si se deshace de los mismos, hágalo de una forma responsable y recíclelos.

Directiva europea 2002/96/CE



Mediante este documento, se propone informar acerca de la Directiva Europea sobre Reciclaje de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Esta directiva tiene relación con la gestión de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos y surge a partir de ciertas medidas de la Unión Europea tendentes a proteger el medio ambiente. Contempla la introducción de un sistema obligatorio de recolección y reciclaje para los aparatos eléctricos y electrónicos. El usuario es el responsable de llevar el aparato a un centro de

reciclaje al finalizar su vida útil. No olvide retirar las pilas y los acumuladores de los aparatos antes de llevarlo a un centro de reciclaje. Empresas de reciclaje retiran del aparato los materiales nocivos y lo procesan según las directivas establecidas. Este procedimiento tiene como fin aumentar la cantidad de materiales reutilizables. Si el aparato y/o manual de instrucciones contiene el símbolo que se indica arriba a la derecha proceder de la siguiente manera: cuando el aparato haya llegado al final de su vida útil, procesarlo de forma responsable a fin de que éste o alguna de sus partes puedan ser reutilizadas en la medida de lo posible. No tirar el aparato junto con los residuos domésticos no clasificados; en su lugar devolverlo al distribuidor al comprar otro aparato similar o llevarlo a un lugar de reciclado autorizado. Contactar con las autoridades municipales para solicitar información acerca de los lugares de recogida selectiva autorizados más cercanos a tu domicilio. Si desea desprenderse del aparato estando todavía en buen estado, o si puede repararse fácilmente, por favor, asegúrese de que pueda volver a utilizarse.



TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Garantía

Mondial garantiza sus productos por un periodo de 24 meses, contra defectos de fabricación o en los materiales, a partir de la fecha de la compra.

Será totalmente gratis para el usuario, subsanar cualquier defecto de fabricación que pudiera presentarse. No supondrá coste alguno para el usuario los costes de transporte, si fuese necesario, del producto defectuoso.

El producto averiado podrá ser reparado o cambiado según criterio de Mondial. Si se optase por el cambio de producto, este será canjeado por otro de similares o superiores características al defectuoso.

Condiciones y exclusiones

Mondial no estará obligado a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida (factura de compra, tique de caja).

La dirección completa de los centros de servicio autorizados en cada país puede obtenerse en el sitio web: www.mondialine.eu

En el caso de ser necesario transporte para reparar o cambiar el producto averiado, debe ser embalado adecuadamente y enviado, a un centro de servicios autorizado Mondial.

Para ofrecer el mejor servicio post-venta posible y mejorar el grado de satisfacción del cliente, Mondial puede hacer una encuesta de satisfacción a todos los clientes que hayan reparado o cambiado sus productos.

Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de Mondial, o una modificación o reparación no autorizada del producto, un embalaje inadecuado por parte del consumidor.

Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- > Por uso profesional o comercial.
- > Daños producidos por un voltaje distinto al indicado en la etiqueta de

características del producto o a subidas de tensión.

- > La utilización de consumibles incorrectos.
- > Daños en las partes de vidrio del producto.
- > Daños mecánicos, sobrecarga.
- > La entrada de agua, polvo o insectos en el interior del producto.
- > Accidentes, incendios, etc.
- > Fenómenos atmosféricos, inundaciones, rayos, etc.

Derechos legales de los consumidores

Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de un país a otro.

La garantía ofrecida por Mondial no afecta a los derechos legales de los consumidores, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto.

Servicio Postventa

Mondial pone a disposición de sus usuarios el apartado Servicio Postventa, en www.mondialine.eu, ofreciendo los siguientes servicios:

01. Consulta de Accesorios y Recambios.
02. Consulta de Manuales de Instrucciones.



REGULACIONES CE

Mondial declara que los productos suministrados son conformes con las siguientes Directivas europeas:

Directiva RAEE (2002/96/CE): "RAEE" = "Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos"

Directiva DBT (2006/95/CE): "DBT" = "Directiva sobre baja tensión"

Directiva CEM (2004/108/CE): "CEM" = "Compatibilidad Electromagnética"

Directiva EMF (2004/40/CE): "RoHS" = "Restriction of Hazardous Substances".

Restricción de sustancias peligrosas.

Reglamento REACH (1907/2006): "REACH" = "Registration, Evaluation, Authorisation and restrictions of Chemicals". Registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias y preparados químicos.

Directiva PUE (2005/32/CE): "PUE" = "Productos que utilizan energía"

MONDIAL GRAND STEAK & GRILL ELECTRIC BARBECUE CH-05

PRODUCT FEATURES AND SPECIFICATIONS

1. Cooking Grate
2. Heating Element
3. Temperature control
4. Indicator light
5. Tray
6. Base

A/B. Cooking Grate Height Control

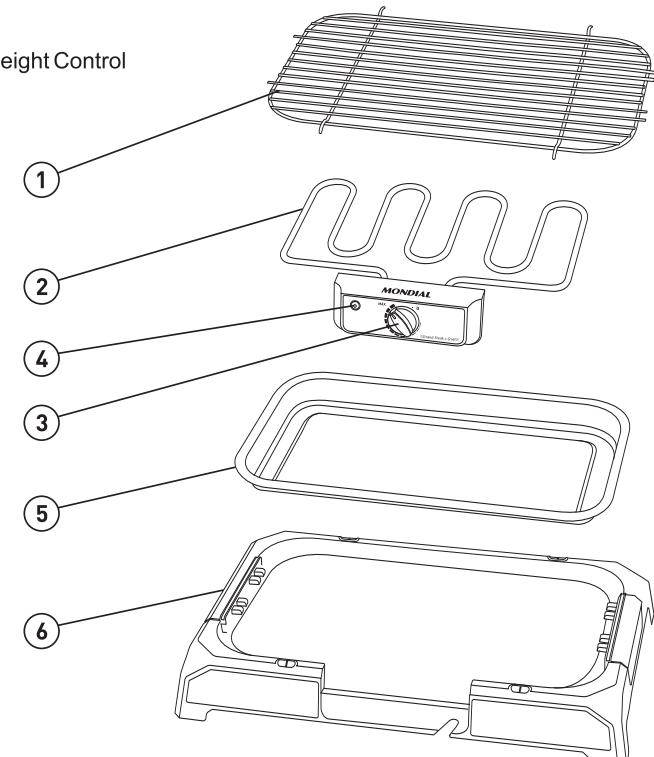
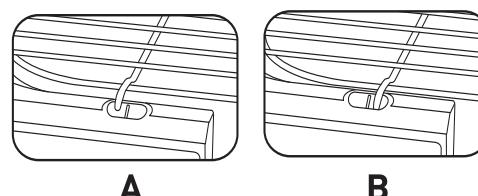


Fig. 1

Fig. 2



A

B